Rick and Morty™

WISFACE
GORMAN
CANNON
FARRIS
HILL
ELLERBY
CRANK!

IC

[adult swim]™

ONI PRESS
ISSUE #5 DIGITAL COMIC
www.onipress.com

Rick and Morty™

GORMAN
CANNON
FARRIS
HILL
ELLERBY
CRANK!

[adult swim]™

ONI PRESS
ISSUE #5 DIGITAL COMIC
www.onipress.com

Rick and Morty

IC

WISFACE
GORMAN
CANNON
FARRIS
HILL
ELLERBY
CRANK!

00521
6 49856 00054 5

[adult swim]

ONI PRESS
ISSUE #5 VARIANT
www.onipress.com

Rick and Morty™

WISFACE
GORMAN
CANNON
FARRIS
HILL
ELLERBY
CRANK!

6 49856 00054 5 00512

IC

[adult swim]

ONI PRESS
ISSUE #5 $3.99 U.S.
www.onipress.com

Rick and Morty™

NÚMERO #5

ESCRITO POR:
ZAC GORMAN

ILUSTRADO POR:
CJ CANNON

ENTINTADO POR:
CAT FARRIS

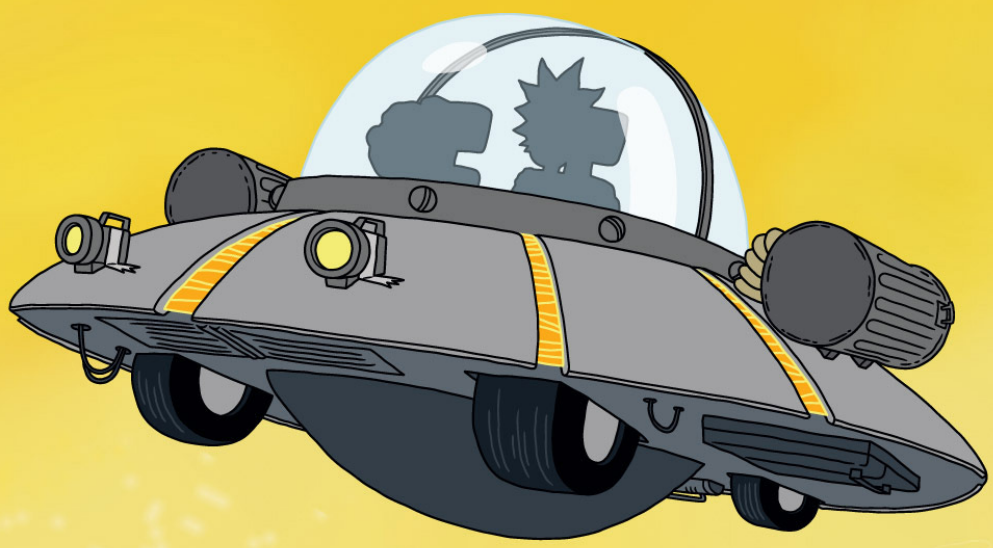
COLOREADO POR:
RYAN HILL

BACKUP COMIC ART POR:
MARC ELLERBY

LETRA POR:
CRANK!

EDITADO POR:
JAMES LUCAS JONES & ARI YARWOOD

DISEÑADO POR:
HILARY THOMPSON



PUBLICADO POR: ONI PRESS, INC.

JOE NOZEMACK PUBLISHER
JAMES LUCAS JONES EDITOR IN CHIEF
CHEYENNE ALLOTT DIRECTOR OF SALES
FRED RECKLING DIRECTOR OF PUBLICITY
TROY LOOK PRODUCTION MANAGER
HILARY THOMPSON GRAPHIC DESIGNER
JARED JONES PRODUCTION ASSISTANT
CHARLIE CHU SENIOR EDITOR
ROBIN HERRERA EDITOR
ARI YARWOOD ASSOCIATE EDITOR
BRAD ROOKS INVENTORY COORDINATOR
JUNG LEE OFFICE ASSISTANT

ONIPRESS.COM
FACEBOOK.COM/ONIPRESS
TWITTER.COM/ONIPRESS
ONIPRESS.TUMBLR.COM
INSTAGRAM.COM/ONIPRESS
ADULTSWIM.COM
TWITTER.COM/RICKANDMORTY

ONI PRESS

[adult swim]™

INCENTIVE COVER **IAN MCGINTY**

RICK AND MORTY CREATED BY JUSTIN ROILAND AND DAN HARMON

SPECIAL THANKS TO JUSTIN ROILAND, DAN HARMON, MARISA MARIONAKIS, LAUREN MCCABE, MIKE MENDEL, AND TAMARA HENDERSON

RICK & MORTY #5, AUGUST 2015. PUBLISHED BY ONI PRESS, INC., 1305 SE M.L. KING JR. BLVD., SUITE A, PORTLAND, OR 97214. RICK & MORTY IS ™ & © 2015 CARTOON NETWORK. ALL RIGHTS RESERVED. ONI PRESS LOGO AND ICON ARE ™ & © 2015 ONI PRESS, INC. ALL RIGHTS RESERVED. ONI PRESS LOGO AND ICON ARTWORK CREATED BY KEITH A. WOOD. THE EVENTS, INSTITUTIONS, AND CHARACTERS PRESENTED IN THIS BOOK ARE FICTIONAL. ANY RESEMBLANCE TO ACTUAL PERSONS, LIVING OR DEAD, IS PURELY COINCIDENTAL. NO PORTION OF THIS PUBLICATION MAY BE REPRODUCED, BY ANY MEANS, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF THE COPYRIGHT HOLDERS.

CREEEK

RUINA ESTRELLA

=HUFF=

=HUFF=

=¡HUUUFF!=

=¡GASP!=

¡HOLA, MORTY!

¡¿RICK?!

ESCABU-LLENDOTE FUERA DE TU CABAÑA EN LA NOCHE PARA-PA-RA CONOCER C-- ¡BURP!--CHICAS, ¿EH, MORTY?

¿QU-QUÉ ESTAS HACIENDO AQUÍ EN EL CAMPAMENTO CAMPERSON, EL CAMPAMENTO AL QUE VOY CADA VERANO DEL CUAL NUNCA *UH*, TE HE HABLADO?

OH, ¿AÚN NO LO SABES?

¡BUENO, MORTY! ¡DILE HOLA A TU NUEVO G--¡BURP!--GUÍA DE CAMPAMENTO!

MORTY AND RICK EN: MORTBONDIGAS

(CORRE LA MÚSICA)

♫ OOOOH, BIENVENIDO A TU VERANO... ♪

♪ TRABAJAMOS DURO, JUGAMOS MUCHO... ♫

♫ TAMBIÉN HACEMOS OTRAS COSAS DURO... ♫

♪ SÓLO SOMOS NIÑOS DIVIRTIÉNDONOS Y ES SÓLO EL COMIENZO... ♫

♫ ¡AQUÍ EN EL CAMPAMENTO CAMPERSON! ♫

¿HUH? ¿DE DÓNDE VIENE ESA MÚSICA?

¡NO ME CAMBIES DE TEMA! ¿DÓNDE ESTABAS ANOCHE, MORTY?

¡CIELOS! ¡PARECÍA QUE PROVENÍA DEL INTERIOR DE MI CABEZA!

¡QUE LINDO, MORTY! ¡OTRA EXCUSA BARATA!

¡NO, ESPERA! DISCÚLPAME POR NO IR, PERO RICK... ÉL ES EL NUEVO GUÍA DE CAMPAMENTO... ÉL ME ATRAPÓ ESCABULLENDOME!

¡OH, SEGURO! ¡APUESTO QUE A SALISTE CON SUZY O ERIN O MEGHAN, CUALQUIERA DE ESAS ZORRAS DE LA CABAÑA 12!

DEBEBRÍA HABERLO SABIDO ANTES DE CONFIAR EN EL VIEJO "AMARLAS Y DÉJARLAS", MORTY SMITH!

Y PENSAR QUE...

...¡IBA A DEJARTE PONERME COSAS!

¡¿PONER COSAS?!

¡¿DÓNDE?!

LUGARES.

WOAH. MALA SU--¡BURRP!-- SUERTE AHÍ, ¿EH, MORTY? PARECE QUE ANOTASTE UN VERADERO CUADRANGULAR, ¿HUH?

¡JESÚS, RICK! ¡LUGARES! ¡LUGARES! NO "LUGAR" EN SINGULAR SINO "LUGARES" EN PLURAL! ¡¡DIVERSOS "LUGARES", RICK!!

¡O-OKAY, MORTY! ¿POR QUÉ NO LE BA-JAS UN POCO, BIEN?

¡ERES ***MORTY SMITH!*** ¡TODAS LAS CHICAS DEL CAMPA--CAMPA-MENTO CAMPERSON QUIERES ESTÁR CONTIGO!

SUPONGO, DIGO, SUPONGO QUE ES CIERTO, RICK. PERO TAMBIÉN... *UH...*

TAMBIÉN ES UN POCO CONFUSO, ¿VERAD?

¡CIELOS, MORTY!

TE HARÉ UN TRATO, ¿BIEN? SI NO PUEDO ENCONTRARTE UNA CITA PARA EL GRAN BAILE DE MAÑANA EN LA NOCHE, DEJARÉ DE TRABAJAR AQUÍ Y NO TENDRÁS QUE VERME DE NUEVO POR EL RESTO DEL VERANO!

¡OKAY, RICK!

¡TENE-MOS UN TRATO!

¡OYE, MORTY! ESCUCHÉ QUE TERMINASTE CON LISA KANOOGIAN AYER, ¿NO, AMIGO?, ¡MALA SUERTE!

¿HUH? ¡¿RICK?! ¡RICK! ¿DÓNDE ESTOY?

YO ♥ EL CAMPAMENTO

¡TENE-MOS UN TRATO!

UH, ¿MORTY? ¿VIEJO? ¿ESTÁS BIEN?

¡OH DIOS! ¿ESCUCHARON ESO? ¿ESO ACA-ACABA-ACABA DE...

¡SHH! ¡SHH! ¡CALMA, AMIGO! ¡CALMA!

¡NO PUEDES DEJAR QUE LOS GUÍAS TE ESCUCHEN DECIR COSAS COMO ESA! ¿QUIERES TERMINAR EN LA CHOZA?

¿LA CHOZA?

¡SÍ, VIEJO! ¿ENTIENDES? LA CABAÑA CERCA AL BORDE DEL BOSQUE DÓNDE ELLOS PONEN A LOS **MALOS CAMPISTAS** QUE NO GUSTAN DE LA DIVERSIÓN DE VERANO Y LAS PAYASADAS...

ES POR ESO QUE ESTAMOS AQUÍ, ¿BIEN?

M-ME GUSTA LA DIVERSIÓN DE VERANO Y LAS PAYASADAS...

¡SÍ, VIEJO! ¡LO SÉ!

AHORA, ¡SALGAMOS DE AQUÍ! ¡ESCUCHÉ QUE HAY UN **CONCURSO DE BIKINI** LLAMADO **"ICE CREAM"**, CERCA AL LAGO!

¡ESO SUENA DI-VERTIDO!

BOLA

¡ESO SUENA DI-VERTIDO!

FWEEET

UH, ¿RICK?

¡HEY! ¡TÚ! ¡SÍ, TÚ! DIJE QUE DEJARAS LAS PAYASADAS, ¡BIEN!

UGH, ¡ESTOS NIÑOS!

¡RICK! ¡ALGO RARO ESTÁ PASANDO! ¡HAY ALGO QUE ANDA MAL AQUÍ!

TENGO MIS PROPIOS PROBLEMAS, MORTY.

NO SÉ POR QUÉ VENDEN ESTOS- ESTOS GRANDES FIDEOS DE ESPUMA, MORTY.

LA TENTACIÓN DE MAL USARLOS ES TAN INSOPORTABLE PARA ESTOS NIÑOS, MORTY.

REALMENTE PODRÍA NECESITAR TU AYUDA, AQUÍ, RICK...

¡SON BASICAMENTE SALCHICHAS DE ESPUMA QUE SE PUEDEN USAR COMO ESPADAS, MORTY!

¿QUÉ NIÑO PODRÍA RESISTIR EL IMPULSO DE HACER ESO?

¡RICK! ¡ESTO ES *SERIO!*

¡TAMBIÉN LA SEGURIDAD EN EL AGUA, *MORTY!*

¡BIEN! ENTONCES RESOLVERÉ ÉSTE MISTERIO POR MI CUENTA!

¡NO ES UN MISTERIO! ¡PROBABLEMENTE ESTÉS EN UN COMA O ALGO!

¡ESTÚPIDO, RICK! ¡TE ENSEÑARÉ QUIEN ESTÁ EN COMA!

¡HEY! ¡EN SERIO!

¡PÁRENLA CON ESE FIDEO!

¡EN UN COMA! ¡CIELOS, OH VIEJO! ¡P-- PERO QUÉ IDIOTA!

¡UN COMA!

¡HAHA! ¡ESO ES TAN TONTO! ¡NO PUEDE SER VERDAD! ¿CIERTO? ¡ESO NO CUADRA!

BUENO, SI TÚ ESTÁS EN UN COMA...

¡QUIZÁS **ESTO** TE DESPIERTE, MORTY!

PENSÉ ACERCA DE NUESTRA PEQUEÑA PELEA DE ANTES Y ME DI CUENTA QUE FUE MI CULPA...

¡NUNCA DEBÍ HABER TRATADO DE CONTENERTE, MORTY!

¡ERES UN SEMENTAL, MORTY! ¡NECESITAS ANDAR LIBREMENTE!

¡NINGUNA MUJER PODRÍA TENERTE PARA SÍ MISMA!

¡NO TE DETENDRÉ, MORTY! ¡NO TE CORTARÉ TU HERMOSO CABELLO, OH MI SANSÓN!

¡BÉSAME, MORTY!

¡MM--MM!

MMM... ¡SÍ!

¡ESO ES! ¡JUSTO EN LA CANASTA, MORTY!

¡¿PERO QUÉ DIABLOS?!

¡NO PARES!

¡CAER!

¿A DÓN- DE ES QUE VAS, MORTY?

¡NADA DE ESTO ES REAL!

¡NADA DE ESTO ES REAL!

¡VAMOS, MORTY! ¡DESPIERTA! ¡DES- PIERTA! ¡TIENES QUE DESPERTAR!

¡NADA DE ESTO ES--

THWP

¡NADA... DE... BLRGH... GGLGG...

GLLRGH... RG... RG...

WHUMP

¡MORTY! ¡MORTY! ¡LEVÁN-TATE!

¿R-RICK?

DIJE, LENVÁNTATE, ¡PERRA!

¡GAAAAAH!

¡MORTY! ¡MORTY!

¡VAMOS, PERRA! ¡CÁL-MATE!

¡CÁL-MATE!

¡EL ESPANTOSO TERRY! ¿QUÉ HACES AQUÍ?

ESCÚCHAME, PERRA, PORQUE NOS ESTAMOS QUEDANDO SIN TIEMPO!

¡EL DESTINO DEL SUEÑOVERSO PENDE DE UN HILO!

¡ESTAMOS EN LA CHOZA! ¡ES EL ÚNICO LUGAR DÓNDE SUS PODERES PSÍQUICOS NO PUEDEN ALCANZARNOS!

PERO NO AGUANTARÁ PARA SIEMPRE

"AHÍ AFUERA EN EL MULTIVERSO EXISTE UNA DIMENSIÓN DÓNDE LOS CIENTÍFICOS DESCUBRIERON CÓMO TRANSFORMAR LOS SUEÑOS EN ENERGÍA."

"PERO LOS SUEÑOS, COMO TODO RECURSO, PUEDE SER AGOTADO. Y CON EL PASO DEL TIMPO, ELLOS HAN ROBADO TANTOS SUEÑOS QUE EL MISMÍSIMO SUEÑOVERSO HA COMENZADO A AGRIETARSE Y DESCOMPONERSE."

"LOS ATRAJE A NUESTRA DIMENSIÓN CON UN SUEÑO TAN GRANDE, SABÍA QUE NO PODRÍAN RESISTIRLO! ¡TÚ SUEÑO, MORTY!

"ES POR ELLO QUE NECESITO TU AYUDA."

CAMPAMENTO CAMPERSON

¿YO? ¿POR QUÉ NO SE LO PIDES A RICK? ÉL ES MEJOR EN ESTAS COSAS.

TIENES QUE SER TÚ, PERRA.

¡YO NO SÉ DE ESTO! ¿QUÉ SE SUPONE QUE HAGA, DE TODOS MODOS?

ME ALEGRA QUE PREGUNTARAS, PERRA.

ESAS PERSONAS DE AHÍ AFUERA NO SON TUS AMIGOS. SON ALIENÍGENAS ROBA SUEÑOS DISFRAZADOS.

HARÍAS BIEN RECORDANDO ESO.

TIENES QUE PONERTE MI SOMBRERO. ES LA FUENTE DE MIS ESPANTOSOS PODERES.

CON ÉL, TE CONVERTIRÁS EN LA MUERTE.

NO TENDRÁS QUE DEMOSTRAR PIEDAD. CADA UNO DE ELLOS ***DEBE MORIR*** PARA SALVAR EL SUEÑOVERSO.

ES POR ESO QUE TE TRAJE AQUÍ.

ESTO ESPARA LO QUE HAS NACIDO.

AHORA, VE.

VE AFUERA Y MÁTALOS A TODOS, PERRA.

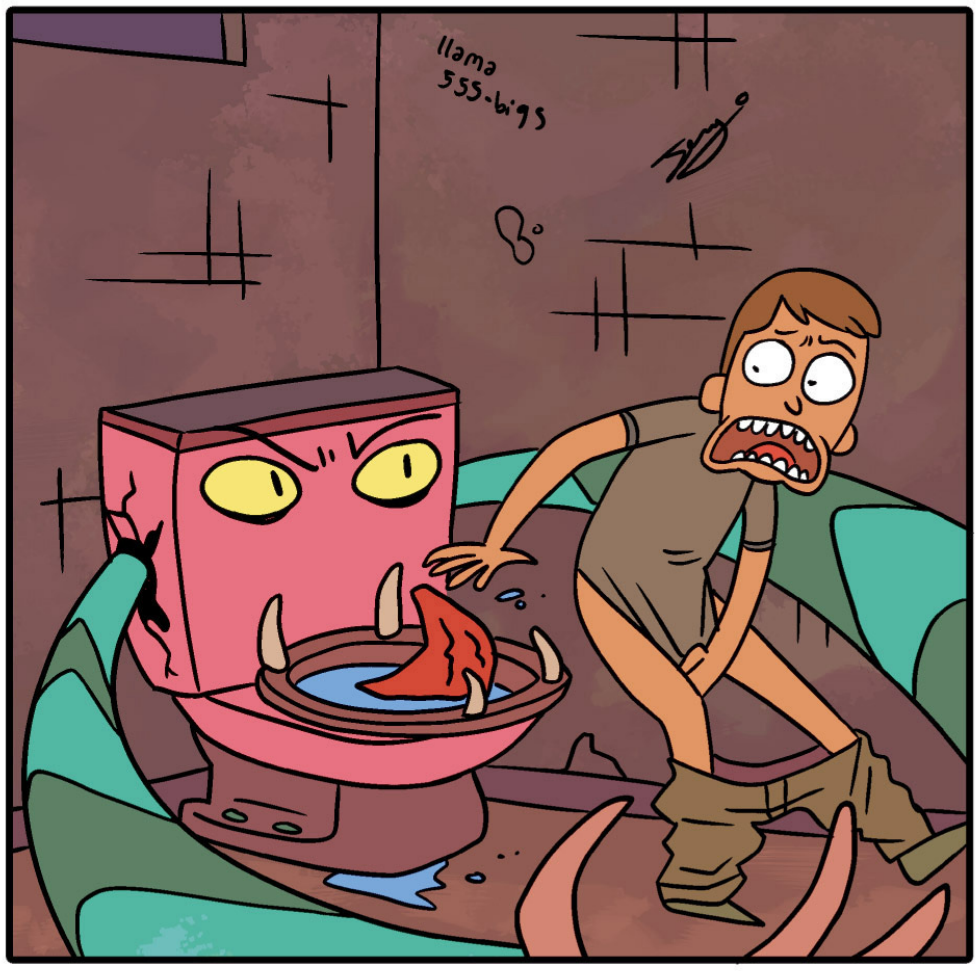
KRAKOW

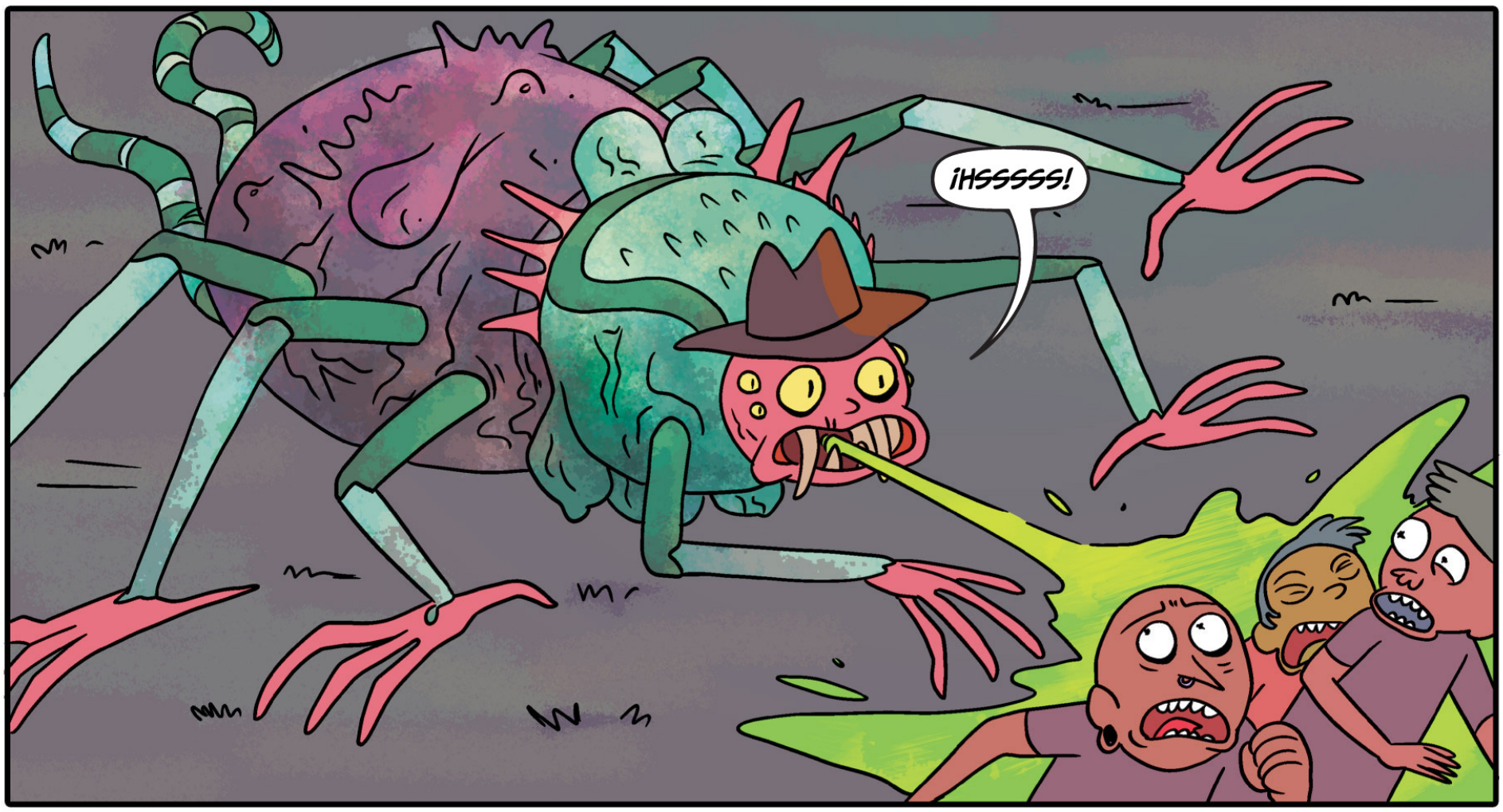
¿ALGÚN OTRO PEDIDO?

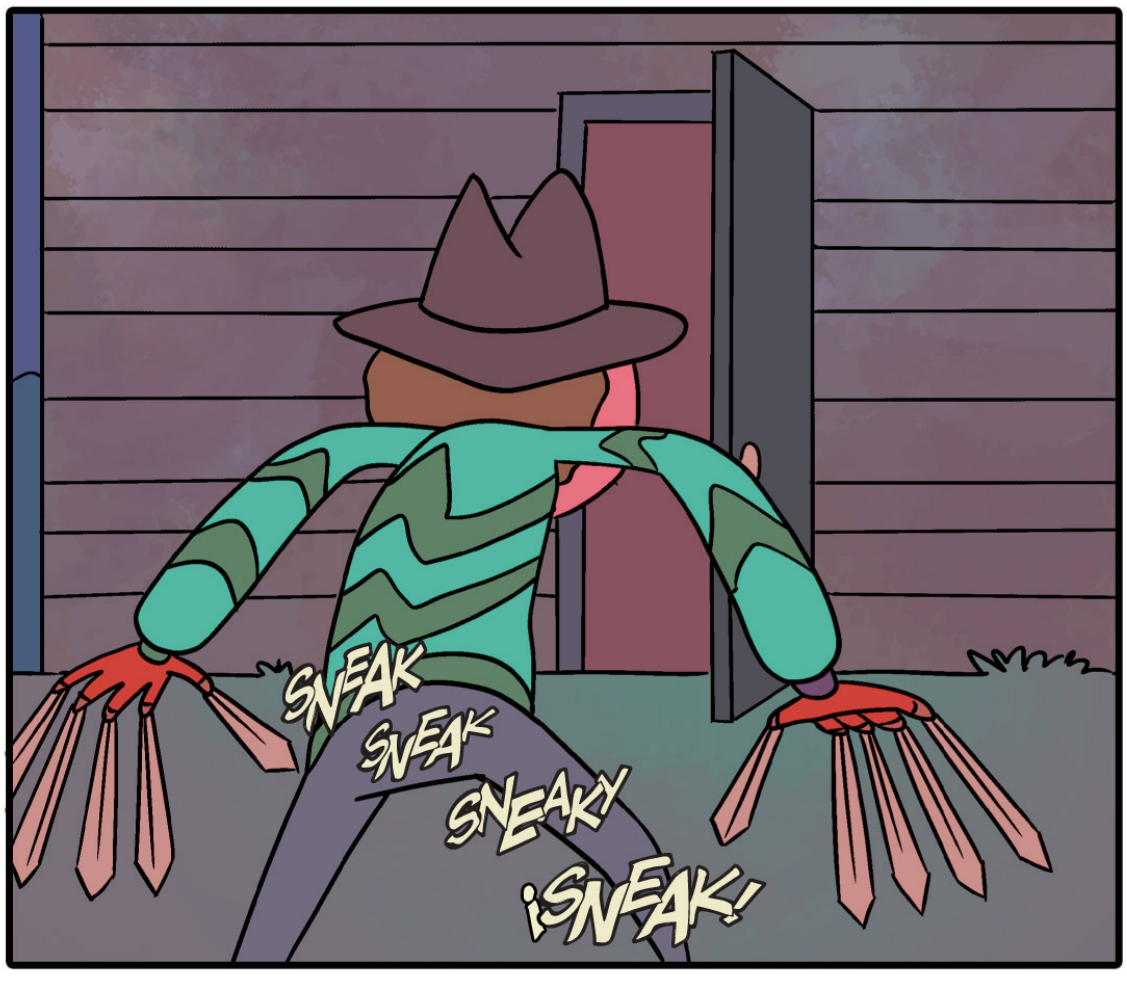
¡KUMBAYA, PERRA!

VRRRRRRRRRRRRRR

¡AAAAAH!


llama
555-bigs


¡HSSSSS!


SNEAK
SNEAK
SNEAKY
¡SNEAK!

¡HAAAA!

OH.
NO IMPORTA.
KRAKOW
¡RICK SANCHEZ!
¡LARGO DE AQUÍ, PERRA!
¡ESTOY JUSTO AQUÍ, MORTY!
O ¿ERES EL "ESPANTOSO MORTY" AHORA?
¡NO SÉ QUÉ MENTIRAS TE PUSIERON EN LA TU CABEZA, M-MORTY! ¡PERO SOY **RICK!**
¿PERO QUÉ DIABLOS **ERES?**
¡SÉ QUIEN SOY, **"RICK"!** ¡Y YO SÉ QUÉ ES LO QUE **ERES!**
¡NADA DE ESTO HA TENIDO SENTIDO DESDE EL PRINCIPIO!
¡TÚ TRATASTE DE ENGAÑARME, RICK! ¡ME DIJISTE QUE ESTABA EN COMA!

¡CIELOS, MORTY! ¡EN PRIMER LUGAR, ESO FUE OBVIAMENTE UNA BROMA!

SEGUNDO, ¡¿CÓMO ES QUE ESA EXPLICACIÓN TIENE MENOS SENTIDO QUE *ESTO?¡*

¡QUIERO DECIIR, MÍRATE! ¡TE VES COMO UN MAL DIBUJO!

TODA ÉSTA COSA ES ESTÚPIDA.

¿ME ESTÁS DICIENDO QUE TE SENTIRÁS ENGAÑADO SI ESTO RESULTA SER PAR-TE DE ALGÚN COMA?

EN ESE CASO, ENTONCES ADELANTE Y MÁTAME, M-MORTY!

ADELANTE, VEN Y SALVA AL ESTÚPIDO SUEÑOVERSO O--¡BURP!-- LO QUE SEA QUE PIENSES QUE ESTÁS--¡BURP!-- HACIENDO!

PORQUE FRANCAMENTE, ESTOY HARTO DE ESTO.

KRAKOW

¡MORTY! ¡MORTY!

¿E-ESPANTOSO TERRY?

¿QUÉ? NO, CARAJO. ¿ESTÁS CIEGO? ¿TE CEGUÉ ACCIDENTALMENTE?

¿RICK? ¿QUÉ ESTÁ PASANDO? ¿DÓNDE ESTOY?

ESTUVISTE EN UN COMA, MORTY. ESTÁS EN EL GARAJE.

¡ESPERA! ¡¿ESO FUE SÓLO UN COMA?!

¿"SÓLO UN COMA"? BIEN, CHICO RUDO.

¡TIENES QUE VOLVER A METERME EN ÉL, RICK! ¡TENGO QUE SALVAR AL SUEÑOVERSO! ¡TENGO QUE AYUDAR AL ESPANTOSO TERRY!

¡ESO FUE UN SUEÑO, MORTY!

CIELOS. ¿SUEÑOVERSO? ¿ESO ES LO MEJOR QUE TU SUBCONCIENTE PUDO INVENTAR?

ESO FUE BASTANTE FLOJO, INCLUSO PARA TÍ.

EL SUEÑOVERSO.

PRESENTANDO A...
¡BETH Y LAS BETHS!
La RATONERA

¡SOMOS BETH Y LAS BETHS! ¡BUENAS NOCHES!

¡BETH!

¡SON LAS MEJORES, BETH!

¡LAS AMO!

¡BETH! ¡VUEL-VAN!

¡TE AMO, BETH!

¡COGER!

¡GRRR!

¡ADIOS!

¡¡PEELEEA!!

¡AW, RAYOS! ¿QUÉ HORA ES?

PUNCH

¡OFF!

¿UN CUARTO PARA LAS SEIS?

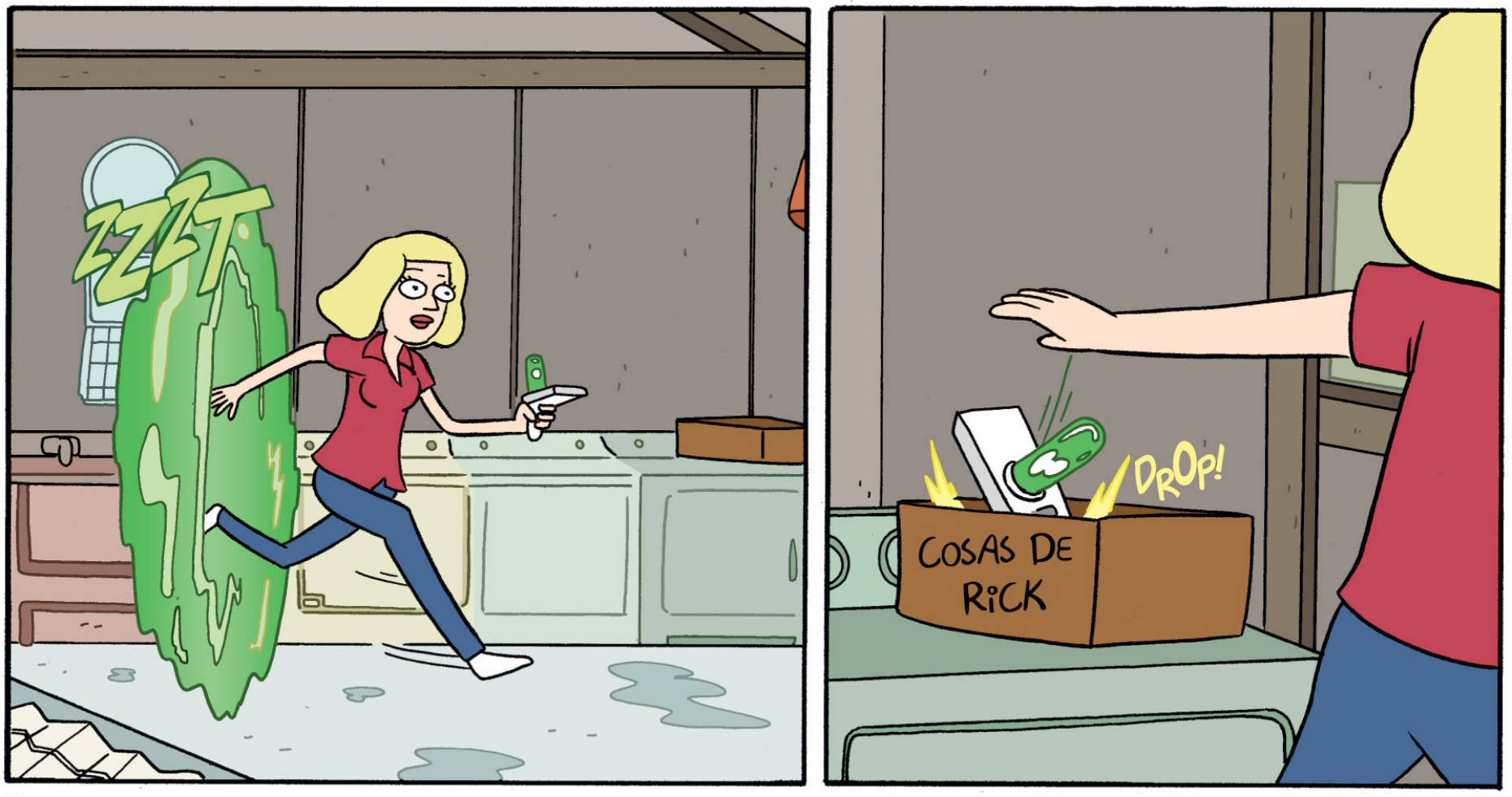
¡MALDICIÓN! ¡LO SIENTO, ME TENGO QUE IR!

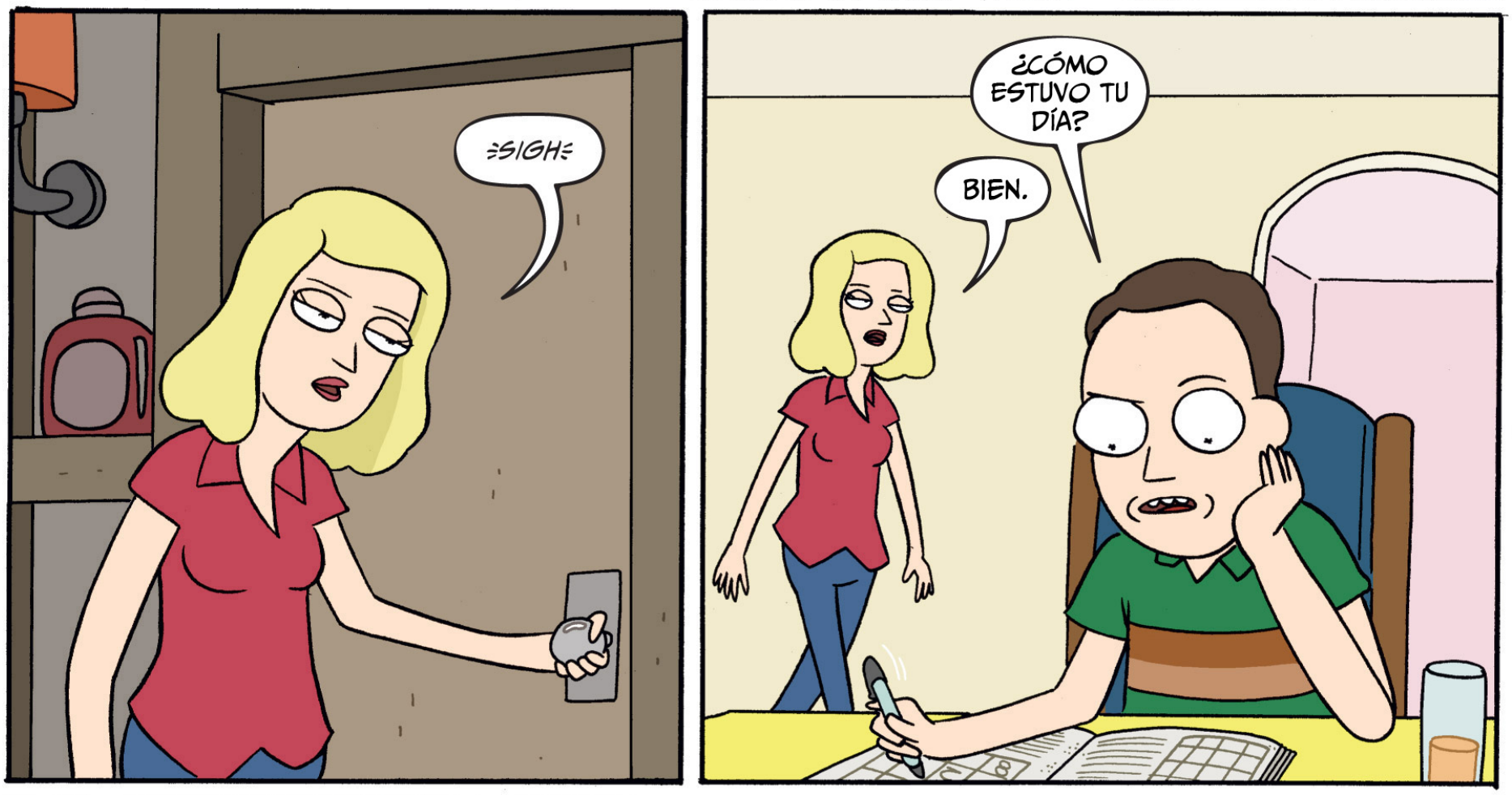
¡BIEN, NOS VEMOS, BETH!

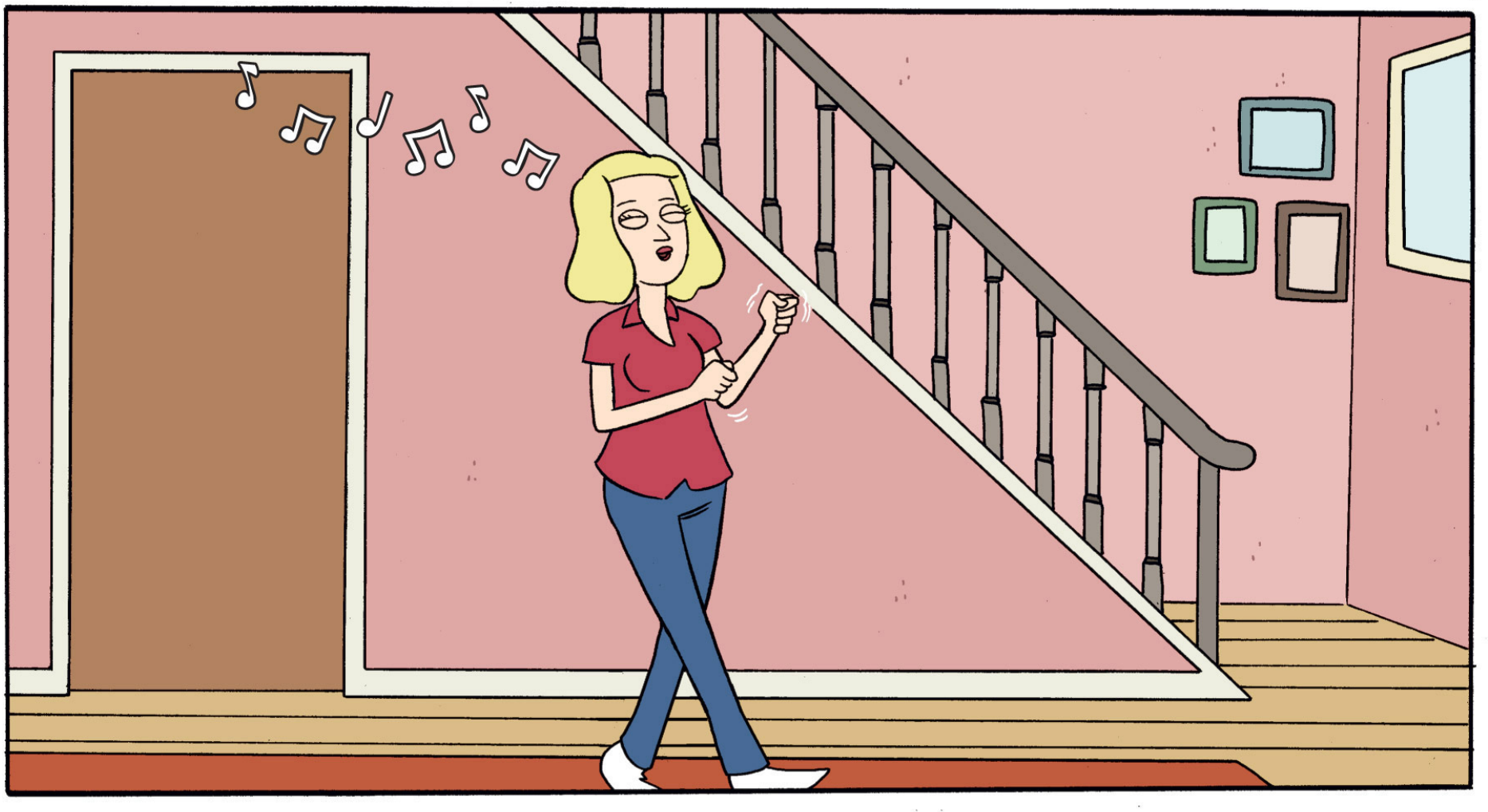
ZAP

FZZZT

¡HASTA LUEGO, BETH!


ZZZT
COSAS DE RICK
DROP!


=SIGH=
¿CÓMO ESTUVO TU DÍA?
BIEN.



PRÓXIMO NÚMERO: